

# Revista chilena de estudios medievales

La Revista Chilena de Estudios Medievales es la publicación semestral del Centro de Estudios Medievales de la Universidad Gabriela Mistral, que reúne trabajos académicos originales que sean una contribución erudita y especializada a los estudios medievales desde las distintas disciplinas.

## DIRECTOR

**José Manuel Cerda**  
*U. Gabriela Mistral*

## EDITOR

**Sebastián Buzeta**  
*U. Gabriela Mistral*

## COMITÉ EDITORIAL

**Williams Ibarra**  
*U. Gabriela Mistral*

**Pablo Maillet**  
*U. Gabriela Mistral*

**Paz Crovetto**  
*U. Gabriela Mistral*

**Cristián León**  
*U. Diego Portales*

## PORTADA

**Isadora Schmidt**   **Andrea Seguel**

## DIAGRAMACIÓN

**Andrea Seguel**

La Revista Chilena de Estudios Medievales tiene como objetivo promover el estudio de la Edad Media en sus diversas disciplinas del conocimiento, a saber, ciencias, artes, literatura, filosofía, historia, entre otras, fomentando así el conocimiento y la difusión de este período histórico crucial para nuestra cultura occidental. La revista cuenta con un grupo de evaluadores que velan por la calidad académica y el valor investigativo de los artículos que se presentan para publicación.

*Universidad Gabriela Mistral, Centro de Estudios Medievales*  
Ricardo Lyon 1177, Providencia. Santiago de Chile.

[cem@ugm.cl](mailto:cem@ugm.cl) / [revistas.ugm.cl](http://revistas.ugm.cl)

Esta publicación semestral es administrada en Open Journal Systems (OJS) y se encuentra catalogada en el Modern Language Association Directory of Periodicals (mla), Red Iberoamericana de Innovación y Conocimiento Científico (REDIB) y en Difusión de Alertas en la Red (Dialnet) e indexada en Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal (Latindex).

eISSN 0719-689X



## CONSEJO ASESOR

**Xavier Agati***Escuela de Altos Estudios de Ciencias Sociales, Francia***Marcelo Aguirre***U. de los Andes***Silvia Nora Arroñada***U. Católica Argentina***Martin Aurell***U. de Poitiers, Francia***Pedro Cardim***U. Nueva de Lisboa, Portugal***Victoria Cirlot***U. Pompeu Fabra, España***Michael Clanchy***Emeritus, U. de Londres, Reino Unido***Paola Corti***U. Adolfo Ibáñez***Felipe Cussen***U. de Santiago de Chile***Michael W. Dunne***U. Nacional de Irlanda, Maynooth***Francisco García Fitz***U. de Extremadura, España***María Eugenia Góngora***U. de Chile***Javier Roberto González***U. Católica Argentina***John Hudson***U. de St. Andrews, Reino Unido***Ximena Illanes***Pontificia U. Católica de Chile***Mark F. Johnson***U. de Marquette, Estados Unidos***Gonzalo Letelier***U. de los Andes***Ana Luisa Haindl***U. Gabriela Mistral***Luisa Ocaranza***U. Alberto Hurtado***Fernando Luis Corral***U. de Salamanca, España***Thomas F. Madden***U. de St. Louis, Estados Unidos***Therese Martin***Consejo Superior de Investigaciones Científicas, España***Félix Martínez Llorente***U. de Valladolid, España***Donald Matthew***Emeritus, U. de Reading, Reino Unido***Guillermo Nieva***U. Nacional de Salta, Argentina***Roxana Recio***U. de Creighton, Estados Unidos***Enrique Rodrigo***U. de Creighton, Estados Unidos***Alejandro Rodríguez de la Peña***U. San Pablo CEU, Madrid***Susana Royer de Cardinal***Fundación para la Historia de España, Argentina***Damian J. Smith***U. de St. Louis, Estados Unidos***José Luis Senra***U. Complutense de Madrid***Jesús Ángel Solorzano***U. de Cantabria, España***Roberto Soto***U. Aristotélica de Tesalónica***Peter Downes***U. Alberto Hurtado***Amelia Herrera***U. de La Serena***Rómulo Hidalgo***U. de los Andes***Cristián León***U. Diego Portales*

## NORMAS EDITORIALES PARA LOS AUTORES

Con el fin de facilitar el trabajo editorial del Centro de Estudios Medievales, solicitamos ajustar los textos ya aceptados para publicación al siguiente formato:

1. Letra Times New Roman, tamaño 12 para el texto central y tamaño 10 para las notas al pie de página, a espacio simple y sin poner número de páginas. Debe contener una bibliografía ubicada al final de texto.
2. Normalmente, los artículos aceptados tendrán una extensión de 5.000- 9.000 palabras, incluyendo notas al pie de página y apéndices (si los tuviera). En algunos casos particulares, se aceptarán trabajos de mayor extensión.
3. El trabajo propuesto debe ser precedido por un resumen de máximo de 10 líneas en castellano y en inglés, además de 3 a 5 palabras claves en castellano e inglés. También debe incluirse un breve curriculum académico del autor que no supere en extensión las 5 líneas.
4. La cursiva o itálica sólo debe usarse para palabras extranjeras o para títulos de obras, libros o revistas. Evitar el uso de negrita o subrayado.
5. Las citas textuales deben comenzar y terminar con comillas simples (“”). Las dobles (“”) se utilizarán para títulos de artículos, nombres propios, palabras que el autor desea resaltar, etc. Citas de considerable longitud (más de cuatro líneas, o a criterio del autor), deben ir separadas del texto principal, sin comillas, con sangrías de 1 cm. por lado, y de letra tamaño 11.
6. El comienzo de cada párrafo debe ir con sangría a menos que siga una cita textual larga.
7. Los títulos en la bibliografía deben seguir el siguiente modelo: apellido del autor, nombre, título completo (en cursiva para libros y entre comillas para artículos), lugar de publicación, editorial y año de publicación. En el caso de revistas, debe incluir el número o volumen y luego el año entre paréntesis.
8. El formato de las notas al pie de página para indicar cita o referencia a libros, capítulos y artículos, debe hacerse de forma abreviada:
  - Las citas bibliográficas en las notas a pie de página indicarán, en letra redonda, el primer apellido del autor o autora, el año de publicación del trabajo y, si procede, la página o páginas a citar.
  - Si se citan varias obras de un mismo autor, sus respectivos años de publicación se separarán por coma, a menos que incluyan citación de páginas, en cuyo caso se separarán por punto y coma. En cambio, las obras de autores distintos se separarán siempre por punto y coma.
  - Si se citan varias obras de un mismo autor publicadas en un mismo año, se distinguirán con letras minúsculas.
  - Si un trabajo tiene más de un autor, y hasta tres, sus apellidos se separarán por coma. Pero si los autores son más de tres, se indicará solo el apellido del primero, seguido de coma y de et al. (en estilo de fuente cursiva).
  - Las citas en las notas remitirán únicamente a la página o páginas pertinentes de capítulos de libro o artículos de revista. La cita de la paginación completa se reservará para la bibliografía final.
  - Cuando se citen obras de más de un volumen, se indicará vol. y el número del mismo en números romanos. Si tras la mención del volumen fuera necesario indicar un tomo, se señalaría tras guión corto (sin espacios) y en arábigos (vol. II- 1).
  - Cuando se quiera mencionar el editor, coordinador, director, etc. de una obra, su nombre figurará en primer lugar, como si se tratara de un autor.
  - Si se considera oportuno, podrá emplearse *ibidem*, en latín (cursiva sin acentuar), para remitir a la referencia inmediatamente anterior, y también podrá emplearse *passim*.

### Ejemplos de citas en nota:

- González 2001.
- González 2001, pp. 281-285.
- González 2001, 2007.
- González 2001a, 2001b.
- González 2001; 2007, p. 35.
- González 2001, pp. 281-285; 2007.
- González 2001, pp. 281-285; 2007, p. 35.
- González 2001; Tapia 2008.
- González, Tapia, Román 2010.
- González, et al. 2010.

9. En cuanto a la sección de reseñas de libros, artículos y la entrevista académica que se publicarán en cada volumen de la revista, han de aplicarse los mismas normas editoriales señaladas para los artículos y la extensión mínima y máxima de estas es la siguiente: reseñas (800-1.200 palabras) entrevista (2.000-3.000 palabras). En el caso de las reseñas deben señalarse la totalidad de los datos de la publicación. Las entrevistas deben ser precedidas por una breve introducción que indique la trayectoria académica y la importancia del aporte intelectual del medievalista entrevistado.

### INSTRUCTIVO PARA EL ENVÍO DE TRABAJOS

Todo autor que desee publicar en la Revista Chilena de Estudios Medievales debe registrarse como "autor" en la página de la revista ([revistas.ugm.cl](http://revistas.ugm.cl)). Una vez registrado, podrá "iniciar sesión" y enviar su trabajo siguiendo todas las indicaciones de la plataforma (OJS), lo que corresponde a cinco pasos. Una vez recepcionado, el Editor, en conjunto con el Consejo Editorial, evaluará en primera instancia el artículo. De ser rechazado se le notificará al autor a la brevedad. En caso de ser aceptado, se le informará al autor, a través de un miembro del Consejo Editorial o del Editor, que su trabajo inicia un proceso de evaluación doble par ciego, el cual en un plazo máximo de dos meses el articulista deberá tener una respuesta sobre si el artículo ha sido definitivamente aceptado, rechazado o aceptado con modificaciones, de acuerdo a una pauta de criterios y estándares.

1. Los trabajos deben ser cargados a la plataforma OJS ([revistas.ugm.cl](http://revistas.ugm.cl)) en formato Word y las imágenes, planos, gráficos, etc. (si las hay) en formato JPG y serán publicados en blanco y negro. La RCEM es publicada en julio y diciembre de cada año y el cierre de postulaciones para cada edición se realizará seis meses antes de la publicación (enero y junio).
2. La revista se reserva el derecho de rechazar en primera instancia, por el Editor y el Consejo de Redacción, o tras la revisión del evaluador, la postulación de un trabajo que no cumpla con las exigencias académicas de originalidad y aporte a la disciplina, o que no tenga la rigurosidad investigativa o el respeto a las normas editoriales.

*La Revista Chilena de Estudios Medievales no realiza cobro alguno a los autores por la evaluación, edición, publicación y difusión de sus artículos y reseñas.*

## Presentación

La *Revista Chilena de Estudios Medievales* presenta en su duodécimo número, en concordancia con números anteriores, y siendo siempre fiel a su intento por incluir trabajos de diversos ámbitos de las humanidades, presenta artículos de diversas disciplinas científicas, como filosofía, literatura, arte e historia.

Así, el primer artículo describe el desarrollo de la historia popular de la concepción de Jaime I de Aragón y los pormenores de su contexto histórico. El segundo trabajo es sobre Gonçalo Fernandes Trancoso, exponiendo un análisis de las cinco historias, algunas de ellas censuradas, en que aparecen elementos sobrenaturales, en las que Trancoso intenta enseñar que, a diferencia de los magos humanistas, reflejan la mentalidad ortodoxa medieval. El tercero trata acerca de las causas y repercusiones de la prohibición de san Francisco de interpretar la Regla de Vida de los Hermanos Menores. El cuarto trabajo es sobre una semblanza al rey Arturo de Thomas Malory, en la que se intenta mostrar cómo el joven Arturo permite entender mejor su figura y la posterior recepción del ideal caballeresco en la literatura. El quinto artículo es un análisis a los orígenes, en los años centrales del siglo XII, del monasterio cisterciense de Santa María de Oia, a la luz de las reformas eclesiásticas y monásticas, que entonces se difundían en Europa. El último artículo analiza los significados y la funcionalidad del retrato femenino que exhibe el poema *Razón de amor con los denuestos del vino* a partir de la retórica visual que despliegan las descripciones.

Junto a los artículos antes mencionados, la revista ofrece en esta ocasión dos reseñas. La primera es sobre la obra: *MITOS DE LA EDAD MEDIA, la filosofía en el cristianismo, el judaísmo y el islam medievales* de Rémi Brague. La segunda: *DOCTRINAS Y RELACIONES DE PODER EN EL CISMA DE OCCIDENTE Y EN LA ÉPOCA CONCILIAR (1378-1449)*, José Antonio de C.R. de Souza, Bernardo Bayona Aznar.

Por último, el CEM ha invitado a la Dra. Olga Larre quien dictará en el mes de marzo la primera sesión del Seminario Permanente, que tiene por tema central *La crisis del siglo XIV*. Su asistencia es gratuita y abierta a todo público. Podrán ver el programa en [www.ugm.cl](http://www.ugm.cl). También, este año el profesor visitante del Diplomado en Estudios Medievales será el profesor Dr. Héctor Francisco quien dictará el curso internacional intensivo que en esta cuarta versión lleva por tema *Oriente y Occidente*. En caso de querer inscribirse en este curso, por favor escribir al correo [cem@ugm.cl](mailto:cem@ugm.cl).

No podemos terminar esta presentación sin recordarles que la *Revista Chilena de Estudios Medievales* se encuentra actualmente indexada (LATINDEX y DIALNET) y, además, bajo la administración de Open Journal Systems (OJS), un sistema de administración y publicación de revistas y documentos periódicos (seriadas) en línea. Esto implica que la revista aumenta exponencialmente su visibilidad, permitiendo descargar todos los artículos, reseñas de libros, detalle de Actividades del Centro de Estudios Medievales que han sido constatados en números anteriores, etc.

Se invita, por tanto, a todos los lectores a que visiten la página e inscribirse como articulistas para el envío futuro de investigaciones para su publicación.

Quisiera agradecer a nuestros lectores y, en especial, a nuestros autores y correctores. Vaya para estos, como siempre, mi más sincero reconocimiento.



**SEBASTIÁN BUZETA UNDURRAGA**  
Editor

<b>Presentación</b> .....	<b>6</b>
<b>The Conception of James I of Aragon and its Literary Consequences</b> .....	<b>8</b>
Damian J. Smith	
<b>O maravilhoso medieval nas narrativas de Gonçalo Fernandes Trancoso</b> .....	<b>18</b>
Luís André Nepomuceno	
<b>Regla y vida de los Hermanos Menores: mística y conflicto eclesial</b> .....	<b>29</b>
Celina A. Lértora Mendoza	
<b>Una semblanza del joven Arturo a partir de Thomas Malory</b> .....	<b>40</b>
Braulio Fernández Biggs Benjamín Franzani García	
<b>Tiempos de reforma y espacios de frontera. En torno a los orígenes del monasterio de Santa María de Oia</b> .....	<b>49</b>
Ermelindo Portela	
<b>Una retórica para el cuerpo y el amor: narración y tensión metafórica en el retrato femenino de la Razón de amor (siglo XIII)</b> .....	<b>61</b>
Lidia Raquel Miranda	
<b>Reseñas</b> .....	<b>69</b>
<b>Actividades del Centro de Estudios Medievales</b> .....	<b>73</b>